

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

아이세프 보드

월간정보지

3 월호

Vol.21 No.237. 2017.3

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

①외국인을 위한 법률 상담

친구에게 듣는것 보다도 한번쯤 변호사에게 상담을 해 보시면 어떨까요? 재류자격, 결혼 및 이혼... 여러분이평소 곤란을 겪고 계시는 일을 직접 물어보세요. 통역이 필요한 분은 예약시 상담해 주세요.



때 : 2017.3 /16(목), 4/20(목) 13:30 ~ 16:00

장소 : 문화회관 3/16 은 제 4 회의실, 4/20 은 제 2 회의실(오야마 히가시초 51-1)

상담내용 : 재류자격, 결혼, 이혼, 난민신청, 상속, 노동, 보험, 연금

비용 : 무료 (상담시간은 30 분 정도)

신청 : 예약제! 각 개최일 3 일전 까지 메일(일본어, 영어)로 신청해 주십시오.

②외국인을 위한 초급 「일본어 교실」~ 전기 수강생 모집 ~

일본에 오신지 얼마되지않으신 분,일본어를 하실 수 없은 구내 거주 외국인을 대상으로,초급 일본어교실을 개최합니다.

코스 · 기간:

① 월 · 목 코스(매주 월 · 목,10:00 ~ 12:00)2017 . 4 /6 (목) ~ 9/21(목)

② 화 · 금 코스(매주 화 · 금,18:30 ~ 20:30)2017 . 4 /7 (금) ~ 9/19(화)

대상:18 세 이상의 외국인 *어린이를 동반하실수 없습니다.

장소 : 구립 그린홀 회의실외

정원:각 코스 30 명(신청순)

비용: 4,800 엔 (수강료)외에 교재비가 별도로 필요합니다.

신청 및 문의: 2017.3/31(금)까지 엽서 또는 FAX · E 메일로

①희망 코스명②주소③이름(후리가나 기입)④성별⑤전화번호⑥국적을 기입하셔서 아래로 신청해 주시기바랍니다.

③ 국제교류살롱(프렌드쉽 클럽 · 나카마(벗))

차를 마시며 즐거운 교류를 나누는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「나카마」를 개최하고 있습니다.

이문화의 새로운발견, 국적을 초월한 친구만들기의 기회!!



때 : 2017. 3/11、 4 /8、 5/13 (토) 14:30 ~ 16:30

장소 : 3/11 은 이타바시역 앞 집회소 (이타바시 2-3-1) ,

4/8, 5/13 은 그린홀 601 회의실(사카에초 36-1)

비용 : 200 엔 (다과비 포함) 직접 행사장으로 오세요.

①~③ 문의

(공재) 이타바시구문화 · 국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8 층 13 번 창구, 문화 · 국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX 03-3579-2166

E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: <http://www.itabashi-ci.org/>

교육과학관 ~봄방학 사이언스 페스티벌~

대상: 만 5 살 이상 (초등학생 3 학년 이하인 경우 아이 한명당 보호자 1 명 동반 필요)

◆딱따구리

자석의 힘으로 쿡쿡 찌는 딱따구리를 만들어 봐요!

일시:3/24(금) ~ 26(일)13:00 ~ 15:45

※신청 불필요.직접 부스로 오세요.

비용:100 엔

◆방향제 폴리머

여러색과 훌륭한 향의 방향제를 만들어 보자!

때:3/28(화) ~ 30(목)13:00 ~ 15:45

※신청 불필요.직접 부스로 오세요.

비용:100 엔

◆다양한 색의 슬라임

즐거워할 수 있는 감촉을 즐길 수 있는 슬라임에 마음에 드는 색을 칠해보자!

때 : 3/31(금) ~ 4/2(일) 13:00 ~ 15:45

※신청 불필요.직접 부스로 오세요.

비용:100 엔

◆반짝이는 별자리 뱃지

별자리 일러스트를 골라,어두운 곳에서 반짝이는 캔뱃지를 만들자!

일시 : 4/3(월) ~ 4/5(수) 13:00 ~ 15:45

※신청 불필요.직접 부스로 오세요.

비용:100 엔

◆버드 콜

새 울음소리가 나는 버드 콜을 만들어,들새에게 말을 걸어봐요!

일시:3/24(금) ~ 26(일)13:00,13:45,14:30,15:15(1 일 4 번 각회 8 명)

※당일 10 : 40 부터 1 층 접수처에서 티켓 판매개시

비용 : 400 엔

◆식물의 스탬프로 에코백 만들기

여러가지 식물을 이용해,나만의 에코백을 만들자!

때 : 3/28(화) ~ 30 (목) 13:00, 13:45, 14:30, 15:15(1 일 4 회 각회 8 명)

※당일 10 : 40 부터 1 층 접수처에서 티켓 판매개시

비용 : 400 엔

◆밀랍 크레용

밀랍을 사용하여 피부에도 좋은 크레용을 만들자!

때 : 3/31 (금) ~ 4/2(일) 13:00, 13:45, 14:30, 15:15 (1 일 4 회 각회 8 명)

※당일 10 : 40 부터 1 층 접수처에서 티켓 판매개시

비용 : 500 엔

◆수재 컬러플 화지(일본 종이)

종이를 떼서 엽서를 만들자! 여러 색의 화지로 모양도 넣어봐요!

일시 : 4/3(월) ~ 5 (수) 13:00, 13:45, 14:30, 15:15 (1 일 4 회 각회 8 명)

※당일 10 : 40 부터 1 층 접수처에서 티켓 판매개시

비용 : 400 엔

이타바시구립 교육 과학관 (토기와다이 4-14-1)

개관시간 : 9:00 ~ 16:30 휴관일 : 매주 월요일 (공휴일인 경우는 다음 평일)

☎03-3559-6561 E-mail: itakk@itbs-sem.jp 자세한 문의는 과학관 홈페이지를 확인하세요. <http://www.itbs-sem.jp>

대기정보 공개 시스템 소개

이타바시구에서는 구내 6 곳에 대기오염 측정실을 설치하고 있으며, 인체에 유해한 대기오염물질이나 도로의 소음등을 24 시간 감시하고 있습니다. 또한 동경도에서도 구내 2 곳에 측정국을 설치하고 있어서 측정된 감시측정 데이터를 이타바시구약소의 환경감시 시스템에 전송해서 처리, 해석하고 있습니다.

측정 데이터는 인터넷상의 이타바시구 대기정보 공개 시스템에 의해 실시간으로 공표하고 있으니,구내의 대기오염 상황파악에 활용을 해 주십시오.

문의:환경과 ☎03-3579-2593

URL:<http://itabashi-air.jp/>



당일치기 온천시설 ~할인요금으로 이용할 수 있습니다~



국민건강보험 또는 후기고령자의료제도에 가입하고 계신 분과 그 가족의 건강증진의 위해, 당일치기로 이용 가능한 온천시설을 할인요금으로 이용하실 수 있습니다.

이용기간 : 4/1(토) ~2018.3/31(토)

	시설명	계약요금	(일반요금)	주소	문의
①	천연온천시설 스파디오 제 2 목욕 휴무 (2,8 월은 휴일없이 영업)	1,780 엔	(2,200 엔)	이타바시구미야모토초 49-4	03-3967-1126
②	동경소메이온천 SAKURA	1,080 엔	(1,296 엔)	토시마구코마고메 5-4-24	03-5907-5566
③	타이무즈 스파 레스타	2,300 엔	(2,750 엔)	토시마구히가시이케부쿠 4-25-9 타이무즈스테이션 이케부쿠로 프론트 11 층	03-5979-8924

※①②는 중학생 이상 요금. 초등학생 이하 요금은 각 시설에 문의해 주십시오.

※②은 평일에만 유효

※③은 17 세 이하는 이용불가, 토.일.축 · 특정일은 할증요금 있음

이용방법 : 국보연금과 (구청남관 2 층) · 후기고령자의료제도와 (구청북관 2 층 13 번 창구)로, 또는 각 구민사무소에 있는 할인이용권에 필요사항을 기입해 직접 이용시설로 가져가세요.

문의 : 국보연금과 관리그룹 ☎03-3579-2401

후기고령자의료제도와 ☎03-3579-2327

침,뜸,맛사지 · 지압시술 할일권 ~신청안내~

이용기간 : 2017.4/1(토) ~ 2018.3/31(토)

대상 : 이타바시구의 국민건강보험에 가입한 65 세~75 세가 되는 분

(1942 년 4 월 2 일~1953 년 4 월 1 일에 출생하신 분)

이타바시구에 주소가 있고, 후기고령자 의료제도에 가입했으며 보험료 체납도 없으신 분

이용매수:7 장(1 인당 1 권)

신청방법 :【엽서】2017. 4/1(토) ~ 2018.2/28(수)(소인유효)까지, 엽서에 ①2017 년도 시술할일권 신청 ②우편번호·주소

③이름 (후리가나 기입) ④생년월일, 나이 ⑤전화번호 ⑥국민건강보험증의 기호·번호 또는

후기고령자의료피보험자증의 피보험자 번호를 기입하신 위에, 국민건강보험인 분은 국보연금과관리그룹,

후기고령자의료제도인 분은 후기고령자의료제도와에 신청해 주십시오. 〒173-8501(보낼곳 주소 기입 필요없음)

※구민사무소, 지역센터, 후레아이관, 이코이의 집, 건강복지센터, 어르신보건복지센터에 전용 엽서가 비치되어 있습니다.

창구신청: 2017.4/3(월) ~ 2018.3/30(금) 까지 국보연금과 (구청남관 2 층 22 번 창구 , 국민건강보험증 지참) ·

후기고령자의료제도와 (구청북관 2 층 13 번 창구, 후기고령자의료 피보험자증 지참)

인터넷신청: 구청 홈페이지를 참조해 주십시오.

문의 : 국보연금과 관리그룹 ☎03-3579-2401 FAX : 03-3579-2425

후기고령자의료제도와 ☎03-3579-2327 FAX : 03-3579-3402

★외국인종합상담지원센터 TEL : 03-3202-5535/03-5155-4039

【시간】월요일~금요일 9:00~16:00 ※제 2, 제 4 수요일은 쉼 【언어】영어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어

종합 방재훈련

구내 17개 장소에서 종합방재훈련을 실시합니다. 이 훈련은 「재난발생 대응형훈련」으로, 동경도내에 진도 6강의 대지진이 발생해, 일부 가옥이 붕괴되고 화재가 발생했다는 상정하에 실시됩니다. 만일의 사태가 닥쳤을 때, 침착하게 행동하며, 피해를 최소한으로 줄이기 위해서는 평소의 준비가 중요합니다. 훈련에 적극적으로 참가합니다.

무리해서 참가하지 마시고, 또한 추위에 충분히 대책하시고 참가합니다.

때 : 2017.3/12(일)



지구	행사장	지구	행사장
이타바시	히가시이타바시공원소년야구장	후나도	후나도초등학교
쿠마노	이타바시제 5 초등학교	마에노	마에노공원
나카쥬쿠	이타바시제 3 중학교	사쿠라가와	사쿠라가와초등학교
후지미	이타바시프렌드센터	시모아카츄카	시모아카츄카초등학교
오오야구치	오오야구치초등학교	나리마스	아카츄카제 2 중학교
토키와다이	헤이와공원		나리마스가오카초등학교
시미즈	시무라제 1 초등학교	토쿠마루	아카츄카제 1 중학교
시무라사카우에	아즈사와공원야구장		코우바이초등학교
나카다이	와카기초등학교		기타노초등학교
	시무라제 5 초등학교		토쿠마루초등학교
하수네	시무라제 6 초등학교	타카시마다이라	토쿠마루가하라공원야구장

※지역에 따라서는 실시시간이 다릅니다. 자세한 내용은 구 홈페이지를 참조해 주십시오

(※소재지 주소는 아이세프보드 일본어판을 참조해 주시기 바랍니다)

[주요 훈련내용] : 행사장에 따라 지역 특성에 맞는 훈련이 실시됩니다.

- 자택이 살수 없게 되었거나, 지역이 위험한 경우의 피난훈련
- 피난소에서 피난자를 받는 피난소 개설훈련 ●화재피해 확대를 막기위한 초기소방훈련
- 붕괴된 가옥에서의 구출훈련 ●부상당한 사람에 대한 응급구조훈련

문의 : 위기관리실 지역방재지원과 지역지원그룹 ☎03-3579-2152



벚꽃축제

올해도 벚꽃축제가 개최됩니다. 벚꽃 만발한 봄날을 즐겨보세요.

	지구	시간	시간 · 장소	문의
3 월 26 일 (일)	이타바시	11:00 ~ 15:00	이타바시제 5 초등학교 교정 ☆우천 중지	☎03-3963-5049
	나카초	9:20 ~ 14:00	이타바시교통공원 ☆우천 중지	☎03-3958-1101
	토키와다이	10:00 ~ 15:00	헤이와공원 ☆우천 중지	☎03-3559-6560
	후나도	10:00 ~ 15:30	도립우키마공원 ☆우천 -중지 또는 축소 실시	☎03-3558-4193
4 월 1 일(토)	후나도	10:00 ~ 14:00	사쿠라가와초등학교 교정 ☆우천 - 4 월 2 일(일)	☎03-3974-3180
4 월 2 일 (일)	하스네	10:00 ~ 15:00	구립 조호쿠공원야구장 ☆우천 - 하스네지역센터	☎03-3969-5723
	시무라사카우에	10:00 ~ 15:00	아즈사와공원 야구장 ☆우천 중지	☎03-3969-7577
	마에노	11:00 ~ 15:00	에코폴리스센터☆우천 - 규모를 축소해서 실시	☎03-3969-0307
	토쿠마루	11:00 ~ 15:00	니시토쿠다이이치공원 ☆우천 중지	☎03-3932-5370

※ 문의는, 각 지구 지역센터로 부탁드립니다.